

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда**

Двадцать шестое совещание

Женева, 2–4 октября 2024 года

Пункт 2 i) предварительной повестки дня

**Пересмотр рекомендаций Конференции европейских
статистиков по проведению переписей населения
и жилищного фонда для раунда 2030 года: пол и гендер****Разработка рекомендаций по вопросам пола и гендера****Записка Целевой группы по вопросам пола и гендера
Конференции европейских статистиков****Резюме*

Настоящий документ содержит проект раздела «Пол и гендер» для Рекомендаций Конференции европейских статистиков (КЕС) по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года и подробно описывает процесс разработки этого нового раздела, который в предыдущих изданиях Рекомендаций присутствовал лишь в очень ограниченном виде как часть главы «Демографические характеристики». Основная цель документа заключается в получении от национальных экспертов по переписям комментариев и рекомендаций по предложенному тексту, чтобы обеспечить отражение в нем потребностей и приоритетов национальных статистических управлений и последних разработок в данной тематической области.

* В состав Целевой группы по вопросам пола и гендера Конференции европейских статистиков в настоящее время входят следующие члены: Эми Смит (Соединенные Штаты Америки, председатель), Мария Люсия Франка Понтес Виейра (Бразилия), Лоран Мартель (Канада), Франс-Паскаль Менар (Канада), Дейдрэ Линч (Ирландия), Фиона О'Риордан (Ирландия), Джиллиан Уолл (Ирландия), Яэль Фейнштейн (Израиль), Евгения Де Роза (Италия), Маурисио Родригес Абреу (Мексика), Снежана Ремикович (Черногория), Мика Дэйвисон (Новая Зеландия), Клэр О'Коннелл (Новая Зеландия), Мария Стеванович Чирич (Сербия), Джоанн Эванс (Соединенное Королевство), Софи Джон (Соединенное Королевство), Зои Каплан (Соединенные Штаты), Рэй Эллис (Соединенные Штаты), Эндрю Робертс (Соединенные Штаты), Мария Исабель Кобос (Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН)), Илиана Вака Триго (СОООН), Бактыбек Кайназаров (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в Кыргызстане).

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначения, используемые в настоящем документе, не подразумевают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения в отношении правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их органов власти, или делимитации ее границ.



I. Введение

1. Каждые десять лет Конференция европейских статистиков (КЕС) публикует Рекомендации, которыми должны руководствоваться страны при проведении переписей населения и жилищного фонда. Эти рекомендации разрабатываются целевыми группами экспертов под эгидой Руководящей группы КЕС по переписям населения и жилищного фонда.
2. В предыдущих изданиях «Рекомендаций» в главе «Демографические характеристики» речь шла о признаке «пол» и очень ограниченно обсуждался признак «гендер». Задача целевой группы заключалась в расширении и пересмотре этого раздела с учетом растущих потребностей и новых методологических разработок в области измерения пола и гендера.
3. В разделе II представлен проект раздела по вопросам пола и гендера для Рекомендаций КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года.
4. Основная цель документа заключается в получении от национальных экспертов по переписям комментариев и рекомендаций по предложенному проекту текста, чтобы обеспечить отражение в нем потребностей и приоритетов национальных статистических управлений.

II. Проект текста раздела по вопросам пола и гендера для Рекомендаций по проведению переписей населения и жилищного фонда для раунда 2030 года¹

A. Пол (основной признак) и гендер (дополнительный признак)

5. Пол определен как основной признак и относится к биологическим признакам, по которым человек может быть отнесен к мужскому или женскому полу. Дезагрегирование других демографических, социальных и экономических характеристик по полу имеет важное значение, равно как и использование данных в разбивке по полу в качестве контрольных данных для обследований. Некоторые страны переходят от сбора информации о поле к сбору информации о гендере. Это может сопровождаться или не сопровождаться сбором информации о поле при рождении с целью разработки информации о гендере. Хотя эти понятия часто используются как взаимозаменяемые, они отличаются от пола.
6. Пол (мужской или женский) каждого лица должен регистрироваться в рамках переписи или определяться на основе соответствующей административной записи в странах, использующих регистр. Данные в разбивке по полу являются основополагающим требованием для понимания различий в опыте мужчин и женщин, когда речь идет о совокупности демографических, социальных и экономических характеристик, таких как старение, брачное состояние, условия жизни, уровень образования, статус участия в составе рабочей силы, миграция и инвалидность.
7. С ростом осведомленности о различии между полом и гендером, а также с увеличением числа представителей гендерных меньшинств некоторые страны начали собирать информацию о гендере или гендерной идентичности в ходе своей переписи. Таким образом, в настоящее время гендер рекомендуется использовать в качестве дополнительного признака странам, которые хотят измерить гендерное разнообразие населения в ходе переписи. *Поскольку пол и гендер часто смешивают, важно четко определить, что именно измеряется.* Гендер в широком смысле определяется как многомерное понятие, включающее психологические, социальные и поведенческие

¹ Этот раздел будет представлен в окончательной публикации Рекомендаций как отдельный раздел, поэтому соответствующий посвященный полу подраздел в главе «Демографические характеристики» будет заменен перекрестной ссылкой на этот раздел.

аспекты. Гендерная идентичность толкуется обычно как самовосприятие или чувство принадлежности к мужчинам/мальчикам (маскулинный тип), женщинам/девочкам (фемининный тип) или небинарному типу личности (личности, которая не является исключительно мужчиной или женщиной). Трансгендерные люди — это те, чей пол при рождении и гендер не совпадают.

8. Страны по-разному подходят к включению пола, гендера или как пола, так и гендера в программу сбора данных. Это в значительной степени зависит от культурного контекста.

В. Тестирование и исследования

9. Хотя существующие методы сбора информации о гендере демонстрируют значительные различия, все они поддерживаются программами тщательного непрерывного тестирования. Страны опубликовали вызывающие доверие исследования по разработке этой темы, формулировке вопросов и вариантов ответов, основанные на результатах когнитивного тестирования и фокус-групп. Существует информация о тестировании в полевых условиях, включающем изучение методов сбора информации в разбивке по способам, с учетом соображений конфиденциальности респондентов. Страны сотрудничают друг с другом, чтобы понять методы обработки данных и их оценки, а также обсуждают вопрос обеспечения сбалансированного учета необходимости публикации подробных данных в зависимости от размера совокупности.

10. Существует еще много областей, где необходимы дополнительные гендерные исследования. Имеется ограниченная информация о предоставлении ответов «со слов других лиц», когда один человек отвечает за всех членов домохозяйства. Поскольку исследования показывают, что гендерная идентичность формируется в разном возрасте и что количество людей, с которыми человек делится информацией о своей идентичности, может варьироваться, существуют потенциальные последствия, которые еще предстоит понять.

11. Еще один вопрос касается того, существуют ли различия в распределении при сравнении ответов по основному признаку «пол» с ответами на вопрос о поле, присвоенном при рождении, или о гендере. Это соображение может стать важным, если данные переписи используются в последующих продуктах, таких как межпереписные оценки, оценки численности населения или в качестве контрольных данных для обследований. Для точного измерения такой малой совокупности, как трансгендерная, актуальными вопросами являются соответствие пола полу, присвоенному при рождении. В настоящее время Статистическое управление Канады использует данные переписи в разбивке по гендеру в качестве контрольных показателей для ежемесячного обследования рабочей силы.

С. Методы сбора переписных данных

12. Страны, которые собирали информацию о гендере, использовали два разных подхода.

13. Канада, Эквадор и Новая Зеландия использовали компоновку вопроса, обычно называемую «двухступенчатым подходом», в котором вопрос о гендере сочетается с вопросом о поле при рождении. Канада и Новая Зеландия модернизировали свои последние переписи населения, используя гендер в качестве демографического признака по умолчанию для выходных данных. Канада сейчас задает следующий вопрос: «Каков был пол этого человека при рождении?», а не «Каков пол этого человека?», использовавшийся в переписи населения 2016 года. Варианты ответов на этот вопрос — мужской и женский — остаются неизменными во всех переписях. Следующий вопрос: «Каков гендер этого человека?» с вариантами ответа «Мужской» и «Женский» с возможностью вписать ответ на вопрос «Или просьба указать гендер этого человека».

14. В Эквадоре использовался аналогичный двухступенчатый подход, хотя для вопроса о гендере были предусмотрены более подробные варианты ответов, включая «Мужской», «Женский», «Транс-мужчина», «Транс-женщина», «Небинарное лицо» и «Не знает/не отвечает».

15. Важно отметить, что при использовании двухступенчатого подхода для определения гендера необходимо использовать ответы из обеих частей вопроса.

16. В переписях Соединенного Королевства использовался другой подход, и он был разным в зависимости от страны. В Англии и Уэльсе, а также в Шотландии был сохранен основной вопрос о поле: «Каков ваш пол?». Позже в вопросниках Англии и Уэльса респондентам задавался вопрос: «Совпадает ли гендер, с которым вы себя идентифицируете, с вашим полом, зарегистрированным при рождении?», с вариантами ответа «Да», «Нет» и возможностью вписать свой ответ. В Шотландии второй вопрос звучал так: «Считаете ли вы себя трансгендером или имеете ли вы транс-историю?» с вариантами ответа «Нет» и «Да, просьба описать свой транс-статус», с возможностью вписать свой ответ. Вопрос содержит примечание: «Трансгендер — это термин, используемый для описания людей, чей гендер не совпадает с полом, зарегистрированным при рождении».

17. Данные по Англии и Уэльсу показали, что, несмотря на уверенность в оценках гендерной идентичности на национальном уровне, в данных имеются некоторые паттерны, которые согласуются, хотя и не демонстрируя достоверно, с выводом о том, что некоторые респонденты могли интерпретировать вопрос не так, как предполагалось, например, люди с низким уровнем владения английским языком в некоторых регионах. На момент подготовки настоящих Рекомендаций в Шотландии еще не были опубликованы результаты, позволяющие определить, как показал себя второй вопрос о принадлежности к «транс-людям» или о наличии «транс-истории».

D. Включение данных регистра населения

18. В рамках переписи Новой Зеландии, если в ответах на вопросы о поле, присвоенном при рождении, или о гендере не указывалось значение, пригодное для использования, информация получалась из административных источников данных, где эти понятия совпадали.

E. Рекомендации

19. Несмотря на то, что исследования методов измерения пола и гендера находятся в процессе эволюции, необходимо, чтобы существующие подтвержденные исследования служили руководством для сбора данных переписи. Это особенно важно в случае малочисленных и уязвимых групп населения. При использовании существующих методов важно определить, достаточно ли для целей переписи собирать информацию о поле в качестве основного признака, или же информация о гендере необходима в качестве дополнительного признака. Для принятия такого решения страны могут рассмотреть вопрос о том, насколько сбор информации о гендере обладает дополнительной полезностью с учетом их политики, общественного мнения и правового контекста, учитывая деликатность этой темы.

III. Заключение

20. Проект рекомендаций по полу и гендеру для переписей населения и жилищного фонда раунда 2030 года представляется для комментариев и обсуждения.